



## **SUPPLEMENT TO FORM FS-257.<sup>a</sup> (SUPLEMENTO DO FORMULÁRIO FS-257.<sup>a</sup>)**

For use by aliens Seeking Nonimmigrant "Fiancé(e)" Visas  
(A ser usado por requerentes a vistos de "Noivo(a)"

The following questions must be answered so that a determination may be made of your eligibility for a fiancé(e) visa.

(As seguintes perguntas devem ser respondidas a fim de ser determinada a sua elegibilidade para um visto).

**1.** Name of visa applicant: \_\_\_\_\_  
(Nome do requerente)      Last name      First name      Middle Name  
                                (Sobrenome)      (Nome)      (Nome do meio)

**2.** Visa applicant's place & date of birth: \_\_\_\_\_  
(Lugar e data do nascimento):      Place(Lugar)      Month/day/year(Mês/dia/ano)

**3.** Visa applicant's father's name: \_\_\_\_\_  
(Nome do pai)  
Visa applicant's mother's maiden name: \_\_\_\_\_  
(Nome de solteira da mãe)

**4.** Have you ever been married? \_\_\_\_\_ if answer is "yes", how many times? \_\_\_\_\_  
(Já foi casado(a) anteriormente?) \_\_\_\_\_ (caso afirmativo, quantas vezes?) \_\_\_\_\_

**5.** Do you have any unmarried minor children? \_\_\_\_\_ If so, how many? \_\_\_\_\_  
If answer is "yes", how many children will accompany you to the U.S.? \_\_\_\_\_  
(Tem filhos menores solteiros?) \_\_\_\_\_ Quantos? \_\_\_\_\_  
(Em caso, afirmativo quantos filhos(as) o(a) acompanharão aos EUA?) \_\_\_\_\_

**6.** List all places of residence for 6 months or more since your 16<sup>th</sup> birthday:  
(Relacione todos os lugares onde residiu por mais de 6 meses desde a idade de 16 anos):

City or town (Cidade)	Province (Estado)	Country (País)	Date(from to) (Data de-até)	Calling or occupation (Ocupação)
--------------------------	----------------------	-------------------	--------------------------------	-------------------------------------

**7.** List all organizations you are now or have been a member of or affiliated with since your 16<sup>th</sup> (sixteenth) birthday. (Include professional, vocational, social and political organizations).

(Relacione todas as organizações profissionais, vocacionais, sociais ou trabalhistas a que pertence ou pertenceu desde a idade de 16 anos).

Name & address (Nome e endereço)	Date(From-to) Datas(De-até)	Type of membership&office held, if any (Tipo de afiliação)
-------------------------------------	--------------------------------	---

**8.** List all languages, including your own, that you can speak, read and write:

(Relacione as línguas que fala, escreve e lê, inclusive a sua própria):

Language (Língua)	Speak (Fala)	Read (Lê)	Write (Escreve)
----------------------	-----------------	--------------	--------------------

**9.** Inclusive dates of previous residence in or visits to the United States. (Give type of visa or status) If never been to U.S. before, so state:

(Datas de residências ou visitas anteriores aos Estados Unidos.(Indique o tipo de visto que recebeu). Se nunca esteve nos Estados Unidos, declare.

**10.** Have you ever been treated in a hospital, institution or elsewhere for mental disorder, drug addiction or alcoholism? (If answer is "yes" explain).

(Já recebeu tratamento em hospital, instituição ou outro lugar para doenças mentais, drogas ou alcoolismo?(Em caso afirmativo, esclareça).

<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> No
<input type="checkbox"/> Sim	<input type="checkbox"/> Não

**11.** Have you ever been arrested, convicted or confined in a prison, or have you ever been placed in a poorhouse or other charitable institution (If answer is "yes", explain).

(Já foi preso(a), condenado(a) ou encerrado(a), esteve em asilo de pobres ou outra instituição de caridade? (Em caso afirmativo, esclareça).

<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> No
<input type="checkbox"/> Sim	<input type="checkbox"/> Não

**12.** Have you ever been the beneficiary of a pardon, amnesty, rehabilitation decree other act of clemency or similar action? (If answer is "yes", explain).

(Foi alguma vez objeto de perdão, anistia, decreto de reabilitação ou outro ato de clemência ou ação semelhante? Em caso afirmativo, esclareça).

Yes       No  
 Sim       Não

**13.** Have you ever applied for a visa to enter the United States? (If answer is "yes", state where and when, whether you applied for a nonimmigrant or an immigrant visa and whether the visa was issued or refused).

(Alguma vez pediu um visto para entrada nos Estados Unidos? (Em caso afirmativo, indique onde e quando foi pedido o visto de turista ou de imigrante e se o mesmo foi emitido ou recusado)).

Yes       No  
 Sim       Não

**14.** Have you ever been refused admission to the United States? (If answer is "yes", explain).

(Foi-lhe recusada entrada nos Estados Unidos? (Em caso afirmativo, esclareça)).

Yes       No  
 Sim       Não

**15.** Have you ever registered with a draft board under United States Selective Service laws? (If answer is "yes", explain).

(Alguma vez registrou-se no Serviço de Alistamento dos Estados Unidos? (Em caso afirmativo, esclareça)).

Yes       No  
 Sim       Não

**16.** Have you ever applied for relief from training and service in the United States armed forces or departed from or remained outside the United States to avoid or evade military service? (If answer is "yes", explain).

(Alguma vez solicitou dispensa de treinamento ou serviço das forças armadas dos Estados Unidos, ou partiu, ou ficou fora dos Estados Unidos a fim de evitar o serviço militar? (Em caso afirmativo, esclareça)).

Yes       No  
 Sim       Não

**17.** United States laws governing the issuance of visas require each applicant to state whether or not he is a member of any class of individuals excluded from admission into the United States. The excludable classes are described below. You should read carefully the following paragraphs, your understanding of their contents and the answer you give to the questions that follow will assist the consular officer to reach a decision on your eligibility to receive a visa. (As leis dos Estados Unidos que governam a emissão de vistos exigem que cada pretendente a um visto declare se é ou não membro de qualquer classe de pessoas excluídas de admissão aos Estados Unidos. As classes excluídas de admissão estão relacionadas abaixo. Leia cuidadosamente os parágrafos seguintes, e a sua compreensão dos mesmos e as respostas às perguntas que se seguem ajudarão o Cônsul a decidir a sua elegibilidade para receber o visto.)

**EXCEPT AS OTHERWISE PROVIDED BY LAW, ALIENS WITHIN ANY OF THE FOLLOWING CLASSES ARE INELIGIBLE TO RECEIVE A VISA:**

**(EXCETO LEI DISPONDO AO CONTRÁRIO, ESTRANGEIROS PERTENCENTES A QUALQUER UMA DAS SEGUINTE CLASSES SÃO INELEGÍVEIS PARA RECEBEREM UM VISTO):**

- a)** Aliens who are mentally retarded, insane, or who have suffered one or more attacks of insanity, aliens afflicted with psychopathic personality, sexual deviation, a mental defect, narcotic drug addiction, chronic alcoholism, or any dangerous contagious disease; aliens who have a physical defect, disease or disability affecting their ability to earn a living; aliens who are paupers, professional beggar, or vagrants; aliens convicted of a crime involving moral turpitude or who admit committing the essential elements of such a crime, or who have been sentenced to confinement for at least five years in the aggregate for conviction of two or more crimes; aliens who are polygamists, or who practice or advocate polygamy, aliens who are prostitutes or who have engaged in, benefited financially from, procured or imported persons for the purpose of prostitution, or who seek entry to the United States to engage in prostitution or other commercialized vice, or any immoral sexual act; aliens who seek entry to perform skilled or unskilled labor and who have not been certified by the Secretary of Labor; and aliens likely to become a public charge in the United States.
- a)** Pessoas mentalmente retardadas, insanas ou que tenham sofrido um ou mais ataques de insanidade; pessoas com personalidade psicopática, desvio sexual, defeito mental, vício em drogas ou narcóticos, alcoolismo crônico ou qualquer doença perigosa contagiosa; pessoas com defeito físico, doença ou incapacidade que interfira com sua forma de sustento; indigentes, mendigos profissionais ou vagabundos; pessoas condenadas por crimes que envolvam torpitude moral ou que admitam ter cometido tal crime ou que tenham sido sentenciadas a prisão pelo menos por cinco anos no total por dois ou mais crimes; polígamos ou que pratiquem ou defendam a poligamia; prostitutas ou que se tenham encarregado ou recebido benefícios financeiros de procurar ou importar pessoas para fins de prostituição ou que queiram entrar nos Estados Unidos para dedicar-se a prostituição ou outro vício comercializado ou qualquer ato sexual imoral; pessoas que queiram entrar para trabalhar em função especializada ou não e que não tenham

atestado do Secretário de Trabalho; pessoas que possam tornar-se encargo público para os Estados Unidos.

Do any of the foregoing classes apply to you?

Yes

(If answer is "yes", explain).

(Alguma das classes acima se aplica ao Sr.(a)?

Sim

(Em caso afirmativo, esclareça).

Não

- b)** Aliens who seek re-entry within 3 (three) to 5 (five) years of their exclusion from the United States, or who have been arrested and deported from the United States, or removed at Government expense in lieu of deportation, or removed as an alien in distress or as an alien enemy; aliens who procure or attempt to procure a visa or other documentation by fraud or willful misrepresentation; aliens who are not eligible to acquire United States citizenship, or who have departed from or remained outside the United States to avoid United States military service in time of war or national emergency; aliens who have been convicted for violating or for conspiring to violate certain laws or regulations relating to narcotic drugs or marijuana, or who are known or believed to be, or to have been, an illicit trafficker in narcotic drugs or marijuana; aliens seeking entry from foreign contiguous territory or adjacent islands within two years of their arrival therein on a non-signatory carrier; aliens who are unable to read and understand some language or dialect; aliens, who, knowingly and for gain, have encouraged or assisted any other alien to enter, or attempt to enter, the United States in violation of law, and aliens who are former exchange visitors who have not fulfilled the two-year foreign residence requirement.
- b)** Pessoas que queiram entrar novamente nos Estados Unidos dentro de 3(três) 5 (cinco) anos de sua expulsão dos Estados Unidos ou que tenham sido presas e deportadas dos Estados Unidos ou que tenham sido removidas às custas do Governo em lugar de serem deportadas, ou que tenham sido removidas como pessoas em dificuldades ou como estrangeiro inimigo; pessoas que procurem ou tentem conseguir um visto ou outra documentação por meio de fraude ou informações falsas; pessoas não elegíveis para adquirir a cidadania americana ou que tenham partido ou permanecido fora dos Estados Unidos para evitar o serviço militar em tempo de guerra ou emergência nacional; pessoas que tenham sido condenadas por violação ou conspiração para violar certas leis e regulamentos referentes a narcóticos ou marijuana ou que sejam conhecidas como ou se acredite serem ou terem sido traficantes ilícitos em drogas ou marijuana; pessoas que queiram entrar de territórios estrangeiros contíguos ou ilhas adjacentes dentro de 2 anos de sua chegada ali em transporte não reconhecido; pessoas que não sejam capazes de ler ou compreender alguma língua ou dialeto; pessoas que, com conhecimento e para fins lucrativos tenham encorajado ou ajudado qualquer outro estrangeiro a entrar, ou tentar entrar nos Estados Unidos violando a lei; e pessoas que sejam ex-“exchange-visitors” e que não tenham cumprido a exigência de dois anos de residência no país de origem.

Do any of the foregoing classes apply to you?  Yes  No  
(If answer is "yes", explain)  
Alguma das classes acima se aplica ao Sr.(a)?  Sim  Não  
(Em caso afirmativo, esclareça)

- c) Aliens who are, or at any time have been, anarchists or members of or affiliated with any communist or other totalitarian party, including any subdivision or affiliate thereof; aliens who advocate or teach, or who have advocated or taught, either by personal utterance, or by means or any written or printed matter, or through affiliation with an organization: (1) opposition to organized government, (2) the overthrow or government by force and violence, (3) the assaulting or killing of government officials because of their official character, (4) the unlawful destruction of property, (5) sabotage, or (6) the doctrines of world communism, or the establishment of a totalitarian dictatorship in the United States; and aliens who seek to enter the United States to engage in prejudicial activities of a subversive nature.
- c) Pessoas que são ou tenham sido a qualquer tempo anarquistas, membros ou afiliados a qualquer partido comunista ou outro partido totalitário, inclusive qualquer divisão ou afiliação; pessoas que defendam ou ensinem, ou tenham defendido ou ensinado tanto pessoalmente como por meio de impressos ou cartas ou por intermédio de afiliação a uma organização, (1) oposição a um governo organizado, (2) deposição de governo pela força ou violência, (3) assalto ou assassinato de autoridade do governo em função de caráter oficial, (4) destruição ilegal de propriedade, (5) sabotagem ou (6) as doutrinas do comunismo mundial ou o estabelecimento de uma ditadura totalitária nos Estados Unidos; e pessoas que queiram entrar nos Estados Unidos para dedicar-se a atividades prejudiciais ou ilegais de natureza subversiva.

Do any of the foregoing classes apply to you?  
(If answer is "yes", explain)  
Alguma das classes acima se aplica ao Sr.(a)?  
(Se a resposta for afirmativa, esclareça)

- 18. Were you assisted in completing this application?**  Yes  No  
(If answer is "yes", give name and address of person assisting you indicating whether relative, friend, travel agent or other)  
(O(A) Sr.(a) foi ajudado(a) a preencher este formulário?)  Sim  Não  
(Em caso afirmativo, dê o nome e endereço da pessoa que ajudou indicando se é parente, amigo, agente de viagem, etc)
- | Name<br>(Nome) | Address<br>(Endereço) | Relationship<br>(Parentesco) |
|----------------|-----------------------|------------------------------|
|----------------|-----------------------|------------------------------|

.....

**DO NOT WRITE BELOW THE FOLLOWING LINE, THE CONSULAR OFFICER WILL  
ASSIST YOU IN ANSWERING THIS PART.**

I claim to be exempt from ineligibility to receive a visa and exclusion under item \_\_\_\_\_  
in part \_\_\_\_\_ for the following reasons:

I understand that I am required to surrender my visa to the United States Immigration Officer  
at the place where I apply to enter the United States, and that the possession of a visa does  
not entitle me to enter the United States if at that time I am found to be inadmissible under  
the immigration laws.

I understand that any willfully false or misleading statement or willful concealment of a  
material fact made by me herein may subject me to permanent exclusion from the United  
States and, if I am admitted to the United States, may subject me to criminal prosecution  
and/or deportation.

.....

**NÃO ESCREVER ABAIXO DESTA LINHA,O CÔNSUL O(A) AJUDARÁ A RESPONDER  
ESTA PARTE.**

Declare ser isento(a) da ineligibilidade para receber um visto e exclusivo no item  
\_\_\_\_\_ parte \_\_\_\_\_ pelas seguintes razões: Compreendo que deverei entregar  
meu visto às autoridades de Imigração dos Estados Unidos no lugar onde pretendo entrar  
nos Estados Unidos e que a posse do visto não me dá o direito de entrar nos Estados Unidos  
se na ocasião for considerado(a) inadmissível pelas leis de imigração.

Compreendo que qualquer declaração falsa ou ilusória intencional ou ocultamente  
intencional de um fato material feito por mim aqui, poderá ocasionar a minha exclusão  
permanente dos Estados Unidos e se eu for admitido(a) nos Estados Unidos poderei estar  
sujeito(a) a ação criminal e/ou deportação.

**Sworn Statement:  
(Declaração sob Juramento):**

I do solemnly swear that all statements which appear in this application have been made by me are true and complete to the best of my knowledge and belief.

(Solenemente juro que todas as declarações feitas neste formulário foram feitas por mim e são verdadeiras e completas de acordo com o meu conhecimento e crença.)

---

Signature of applicant  
(Assinatura do requerente)

Subscribed and sworn before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_.

At: \_\_\_\_\_

---

Consul of the United States

Co/feb02